

## 流離王滅釋迦族，佛頭痛因緣（下）

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2015.11.28）

各位法師、各位居士，大家好！

今天繼續講流離王滅釋迦族的故事後半段，這故事出自《增壹阿含經》，在《大正藏》第2冊690頁上欄到693頁的下欄。

現在先簡單複習一下上半段故事的內容。

過去，佛成道不久，波斯匿王剛繼承王位，他想娶一名釋迦族的女子為妻。釋迦族人不太願意，但又怕波斯匿王以武力入侵，不得已，摩呵男將家中婢女所生的女兒冒充自己的女兒，嫁給了波斯匿王。波斯匿王非常歡喜，立她為第一夫人，過了幾個月，生了一個兒子，就是流離太子。

流離太子八歲時，波斯匿王叫他前往迦毘羅衛國學習各種射箭技術。那時，迦毘羅衛城中新建造了一座講堂，本來想先迎請如來及比丘僧到這裡接受供養，結果流離太子走進講堂，自己就坐上了為如來準備的法座。釋迦族人很生氣，破口大罵：「你這個奴婢生的小孩竟然敢坐上正中央為如來準備的座位？」

流離太子因此懷恨在心，後來繼承王位之後，便率兵攻打釋迦族。世尊就在一棵沒有樹葉的枯樹下打坐，流離王因而打消了進攻的念頭。然而，好苦梵志又再次提醒國王：「您應當憶念過去被釋迦族取笑的侮辱！」流離王一聽，又生起瞋恨心，再度率兵攻打迦毘羅衛國。

神通第一的目犍連對世尊說：「我可以用神通力拯救釋迦族人。」但佛說：「神通是敵不過業力的，釋迦族過去的業緣已經成熟，現在就要受報了。」

流離王攻打迦毘羅衛國時，殺了很多人，又命令屬下挑選五百名相貌姣好的釋迦族女人，帶到國王面前。

這時，摩呵男要求流離王，讓他自己沉到水底，在未浮出水面這段期間，就讓釋迦族人逃走吧！沒想到摩呵男沉到水底之後，把自己的頭髮牢牢綁在樹根上而溺死了。

這時，流離王已經殺死了好幾萬人，血流成河，燒毀迦毘羅衛城後，前往尼拘留園。

流離王對五百名釋迦族女說：「妳們別擔憂苦惱，我是妳們的丈夫，妳們是我的妻子，應當要互相親愛。」

流離王便伸手捉弄了一名釋迦族女，想要輕薄她。

釋迦族女問說：「大王你想做什麼？」

流離王說：「我想和妳行房。」

釋迦族女對國王說：「我為什麼要和婢女生的兒子有不正常的男女關係？」

這時，流離王勃然大怒，對大臣們說：「快把這女人的手腳砍斷，丟到深坑裡。」

大臣們依照國王指示，砍斷釋迦族女的雙手雙腳，丟到深坑裡。其餘五百名釋迦族女都痛罵流離王說：「誰想要以潔淨的身體和婢女生的兒子有不正常的男女關係呢？」

這時，流離王非常憤怒，就將五百名釋迦族女人的手腳全部砍斷，並丟到深坑裡。

這時，流離王把迦毘羅衛城摧毀殆盡之後，便返回舍衛城。

那時，祇陀太子於深宮中與宮女們正在歌舞作樂。流離王聽到了歌舞樂聲，便問：「這是什麼聲音？」

大臣們向國王報告說：「這是祇陀王子在深宮中和宮女們歌舞作樂的聲音。」

於是，流離王命令駕御大象的象師說：「你現在轉向祇陀王子的宮殿去。」

宮殿守門人遠遠看到流離王前來便說：「國王請緩慢前行，祇陀王子現正在宮中享受歌舞音樂，請不要打擾。」這時，流離王就拔出利劍，一刀把守門人殺死了。

祇陀王子聽說流離王在宮殿門外停留，竟然不辭退宮女們，便走出宮殿外向流離王打招呼：「來得好，大王！歡迎您進來稍微休息一下。」

流離王說：「你難道不知道我正在與釋迦族戰鬥嗎？」

祇陀回答說：「我有聽說。」

流離王問：「那你為什麼還在這裡和宮女玩樂，不來輔助我？」

祇陀王子回答說：「我不忍殺害任何眾生的性命。」

流離王非常憤怒，馬上拔劍砍死了祇陀王子。祇陀王子命終之後，立刻投生到三十三天中，和五百名天女一起歡樂。

世尊以天眼觀察祇陀王子命終後，立即投生到三十三天，便說了一段偈頌，大意如下：「祇陀王子因為自己造作的福德，在人、天中享受福報，行善之後享受善報，都是由於今生的行為而感得相應的果報。（大家知道世尊經常在祇樹給孤獨園那邊說法，這個祇樹給孤獨園其實就是祇陀太子所奉獻的樹，還有給孤獨長者所奉獻的園，兩位合作捐給三寶的，因此合稱「祇樹給孤獨園」，祇陀太子就是因為這樣的福德而生天。）

不只是在今生憂愁煩惱，到了後世也憂惱，流離王無論在今生或後世都憂惱，因為造作惡行後受到苦報，都是由於現生的行為而感得相應的果報。

想得到善報應當累積福德，無論是先前所做或是後來所做的善行，都會感得福報。獨自一人所做，或是為善不欲人知，同樣地都可以感得福報。

應當知道造作惡業會得到惡報，無論是先前所做或是後來所做的惡行，都會感得苦報。不論是自己單獨造作惡行，或是作惡但他人不知道，同樣都會感得苦報。

在人中或天上，這二處中都能享受福報。行善之後必感得福報，都是由於現生的行為而感得相應的果報。

不只是在今生憂愁煩惱，到了後世也憂惱，造作了惡行在今生或後世都會憂愁苦

惱。造作惡行之後受到苦報，都是由於現生的行為而感得相應的果報。」

這時，五百名釋迦族女自己發心歸依佛，呼喚著如來名號：「如來在這裡出生，也是從這裡出家、學道，然後成佛；但是，現在佛卻不憶念我們遭遇到這樣的苦惱、受到這麼巨大的痛苦，為什麼世尊不憶念我們呢？」

這時，世尊以天耳通清楚地聽到釋迦族女對佛的抱怨。世尊便對比丘們說：「你們都一起來吧！一起去迦毘羅衛城，關懷這些（即將）命終的親屬族人們。」

比丘們回答：「遵命，世尊！」

於是，世尊帶領著比丘們離開舍衛城，前往迦毘羅衛城。這時，五百名釋迦族女遠遠地看見世尊帶領著比丘們走過來，（女人們因為流離王的迫害而衣不蔽體，對自己不端莊的儀態）都感到非常慚愧、不好意思。

這時，釋提桓因及毘沙門天王正手持扇子在世尊身後幫佛扇風。世尊回頭對釋提桓因說：「這些釋迦族女都對自己的失儀感到慚愧。」

釋提桓因回應說：「我明白了，世尊！」釋提桓因就用天衣覆蓋在這五百位女子身上。

世尊又對毘沙門天王說：「這些女人飢餓口渴了好幾天，該怎麼辦才好呢？」

毘沙門天王對佛說：「我明白了，世尊！」

毘沙門天王立刻準備了自然的天食，讓釋迦族女都吃飽喝足。

這時，世尊漸次地為這些女人解說精微深奧的佛法：「一切有為法最終都會離散，聚會在一起的終究都要別離。各位女人們應當知道，只要取著五蘊（色、受、想、行、識），必定會受到種種痛苦煩惱，並墮入天、人、餓鬼、畜生、地獄這五趣中。只要感得五蘊身，必定會受到這種行業的果報；因為有業報，就會投胎；受胎後又會遭受苦樂的果報。

如果沒有這五取蘊，就不會再感得業報身；如果不再感得業報身，就沒有生；沒有生，就沒有老；沒有老，就沒有病；沒有病，就沒有死；沒有死，就不會有怨憎會、愛別離之苦。

所以，各位女人們！應當時常正念思惟這五蘊積聚、離散的無常變化。因為這麼做，就能夠如實知道五蘊的特性，進而知道色、聲、香、味、觸五欲；知道了五欲，就知道貪愛法；知道貪愛法，就會知道怎麼生起染著法。知道這些道理後，能遠離貪愛染著，就不會再受胎；因為不受胎，就不會再有生、老、病、死了。」

世尊繼續為釋迦族女逐步地開示奧妙的佛法，講解了布施、持戒、生天的道理，修習不淨觀對治貪欲，修解脫出離之道才能得到真正的安樂。

這時，世尊觀察這些女人們的心結都已經打開、能理解佛所說的道理，於是世尊便詳盡地為大眾演說諸佛世尊時常說的四諦法——苦、集、滅、道。這時，釋迦族女便斷盡了見惑，得法眼淨證得初果，各自於所在的地方身亡，全部投生到天上。

世尊來到迦毘羅衛城的東門，看見城中煙硝瀰漫，火勢熊熊燃燒著，便說了一首偈頌：

「一切諸行無常，有生就必有死；若不生則不死，涅槃寂滅才是最快樂。」

這時，世尊對比丘們說：「你們一起到尼拘留園裡面，找個位置坐下。」

這時，世尊對比丘們說：「這座尼拘留園，過去我曾在這裡對比丘們開示廣說正法，如今卻是空空蕩蕩、沒有半個人。回想以前，曾有數千萬民眾在這座園中得道，得法眼淨。從今以後，如來不會再來這裡了。」

世尊對比丘們說法後，大家就各自起身離開，前往舍衛城祇樹給孤獨園。

這時，世尊對比丘們說：「如今流離王和士兵們將不久於人世，七天之後就會命終。」

這時，流離王聽說了世尊的預言授記：「流離王和這群士兵們，七天之後將會命終。」聽了之後感到非常害怕，對大臣們說：「如來授記說『流離王將不久於人世，七天之後將會命終』，預言這樣的話，你們快去視察國境當中，有沒有盜賊、水火等災變或有誰來侵犯國土？為什麼呢？諸佛如來所說一向真實不二，所說的話和實際的情形不會有差別。」

這個時候，好苦梵志對流離王說：「大王別怕，現在國境中既沒有盜賊橫行，更沒有水火災變，大王您現在可以好好享樂了。」

流離王說：「梵志你應該要知道，諸佛世尊所說的話都是真實的，不會改變的。」

於是，流離王派人算日子，直到第七天的盡頭，似乎沒事，大王非常高興，無法抑制內心的喜悅，便帶領著大臣、士兵以及宮女們，來到阿脂羅河畔歌舞作樂，當天晚上就在河邊住宿。然而到了半夜，卻起了一大片平時不曾出現的烏雲，突然狂風暴雨，於是流離王和士兵們全部被大水淹沒，喪命在滾滾河水中。這些人死後，全墮落到阿鼻地獄中。同時，天空又降下大火，把流離王的宮殿燒成灰燼。

世尊以天眼觀察流離王和他的象、馬、車、步四兵部隊都被大水漂走，全部喪命，墮入地獄之中。

於是，世尊便說了一段偈頌，大意如下：

「造作了非常嚴重的惡業，都是因為自己身、口的惡行，如今不但自身遭受苦惱，壽命也非常短促。

即使躲在家裡，也會被大火焚燒；若命終之後，必定墮落到地獄中。」

這時，大眾中有許多比丘請問世尊：「流離王和他的四兵部隊現在已經死了，他們投生到哪裡去呢？」

世尊回答說：「流離王現在已墮落到阿鼻地獄中。」

比丘們請問世尊：「釋迦族過去造作了什麼因緣，導致今天被流離王殘害呢？」

世尊對比丘們說：「過去，羅閱城中有一個捕魚村。當時正遭逢非常嚴重的大饑荒，人們只能靠吃草根維持性命，一升黃金才換得一升白米。捕魚村裡有一池大水塘，水塘

中有許多魚。羅閱城中的民眾，就來到池塘中捕魚吃。

那時，水中有二條魚：一條叫拘瓊，另一條叫兩舌。二條魚對彼此說：『我們和那些人，過去沒有恩怨。我是生活在水中的魚，從來不曾到過陸地，這裡的民眾卻將我們抓來吃。即使過去世稍微有些福德的人，未來我們也一定要報復。』

當時，村裡有個小孩，將近八歲，既不捕魚也不傷害魚的性命，可是當魚被捕上岸時，小孩看到魚兒掙扎乾涸而死的模樣，覺得非常好玩而起歡喜心。

比丘們應當知道，你們千萬不要像這小孩一樣隨喜惡行。當時羅閱城的民眾是誰呢？正是如今的釋迦族；那時的拘瓊魚，就是今天的流離王；而那條兩舌魚，就是好苦梵志；當時在岸上看魚受苦而哈哈大笑的小孩，就是我。

當時，釋迦族造了捕魚吃的惡業，由於這個因緣，墮入地獄中無數劫，今生又受到這種罪報。我當時由於看見魚被捕上岸掙扎痛苦而死，我竟然隨喜而笑，如今頭痛，就像是巨大的石頭壓住，如同頭上頂著須彌山。為什麼會這樣？因為如來不再來世間輪迴轉生，已捨棄一切惡行，度過種種苦厄災難。所以，比丘們！由於這段因緣，如今遭受到這個果報。

比丘們！要小心地守護身、口、意三業，應當恭敬、供養修清淨行的修行人。像這樣，比丘們！要這樣好好地學習。」

那時，比丘們聽了佛陀的開示，都歡喜地依教奉行。

這一則故事有幾個地方值得我們反省。

第一、神通敵不過業力。善有善報、惡有惡報，不是不報，只是時候未到，因果歷歷不爽。

第二、即使釋尊成道了，還是感念釋迦族的庇蔭，成佛之後還去家鄉度化釋迦族人，當釋迦族將要被滅時，釋尊還特地坐在枯樹下打坐，希望藉此能教化流離王。如《大智度論》中說：「佛知作人。」意思是說，佛是最知道報恩的人。我們都是在佛的慈悲庇蔭之下才有因緣修學佛法，所以我們應該感恩圖報。如何報恩呢？就是淨治身心、利濟眾生、弘揚正法。

第三、摩呵男有好生之德，他向流離王提出一個要求，在他沉到水底、尚未浮出水面這段期間，就讓釋迦族人逃走吧。流離王答應了。結果，摩呵男沉到水底之後，把自己的頭髮牢牢綁在樹根上而溺死了。印順導師曾讚歎摩呵男說：「這種犧牲自己、成就大眾的慈悲心腸，真是太悲壯了！」

第四、釋尊的前生因為看到魚被捕上岸、掙扎而死的模樣，覺得好玩而起歡喜心；由於隨喜惡行，因而頭痛了好幾天。所以，我們除了要注意身口的清淨之外，對於自己的起心動念也要非常小心。

以上以這些與大家共勉。

## ※經典原文

## 一、《增壹阿含經》卷 26〈34 等見品〉（大正 2，690a13-693c9）：

聞如是：

一時，佛在波羅捺仙人鹿野苑中。爾時，如來成道未久，世人稱之為大沙門<sup>1</sup>。

爾時，波斯匿王新紹<sup>2</sup>王位。是時，波斯匿王便作是念：「我今新紹王位，先應取釋<sup>3</sup>家女。設與我者，乃適我心；若不見與，我今當以力，往逼之。」

爾時，波斯匿王即告一臣曰：「往至迦毘羅衛至釋種家，持我名字，告彼釋種云：『波斯匿王問訊<sup>4</sup>起居<sup>5</sup>輕利，致<sup>6</sup>問無量。』又語彼釋：『吾欲取<sup>7</sup>釋種女，設與我者，抱德<sup>8</sup>永已；若見違者，當以力相逼。』」

爾時，大臣受王教勅<sup>9</sup>，往至迦毘羅國。

爾時，迦毘羅衛釋種五百人，集在一處。是時，大臣即往至五百釋種所，持波斯匿王名字，語彼釋種言：「波斯匿王問訊<sup>10</sup>起居輕利，致意無量。吾欲取釋種之女，設與吾者，是其大幸；若不與者，當以力相逼。」

時，諸釋種聞此語已，極懷瞋恚：「吾等大姓，何緣當與婢子結親<sup>11</sup>？」其眾中或言當與，或言不可與。

爾時，有釋<sup>12</sup>集彼眾中，名摩呵男，語眾人言：「諸賢勿共瞋恚。所以然者，波斯匿王為人暴惡<sup>13</sup>，設當波斯匿王來者，壞我國界。我今躬自<sup>14</sup>當往與波斯匿王相見，說此事情。」

時，摩呵男家中婢生一女，面貌端正，世之希有。時，摩呵男沐浴此女，與著好衣，載

<sup>1</sup> 沙門：梵語 śramaṇa，巴利語 samaṇa。音譯室羅末拏、舍囉摩拏、啞摩那拏、沙迦瀨囊。乃西域方言（龜茲語 samāne，于闐語 samanā）之轉音。又作沙門那、沙闍那、娑門、桑門、喪門。意譯勤勞、功勞、劬勞、勤懇、靜志、淨志、息止、息心、息惡、勤息、修道、貧道、乏道。為出家者之總稱，通於內、外二道。亦即指剃除鬚髮，止息諸惡，善調身心，勤行諸善，期以行趣涅槃之出家修道者。（《佛光大辭典》（三），p.2972.3）

<sup>2</sup> 紹：1.承繼。（《漢語大詞典》（九），p.799）

<sup>3</sup> 釋+（種）【宋】【元】【明】。（大正 2，690d，n.8）

<sup>4</sup> 問訊：3.問候，慰問。（《漢語大詞典》（十二），p.32）

<sup>5</sup> 起居：2.指飲食寢興等一切日常生活狀況。（《漢語大詞典》（九），p.1095）

<sup>6</sup> 致：4.表達。（《漢語大詞典》（八），p.792）

<sup>7</sup> 取：22.取妻。後多作“娶”。（《漢語大詞典》（二），p.871）

<sup>8</sup> 德：6.恩惠，恩德。（《漢語大詞典》（三），p.1069）

<sup>9</sup> （1）勅：同“敕”。（《漢語大字典》（一），p.371）

（2）敕（彳、攵）：2.古時自上告下之詞。（《漢語大詞典》（五），p.457）

<sup>10</sup> 慰問：亦作“慰勤”。情意懇切。（《漢語大詞典》（七），p.671）

<sup>11</sup> 結親：2.結婚。（《漢語大詞典》（九），p.812）

（一）+釋【宋】【元】【明】。（大正 2，690d，n.14）

<sup>13</sup> 暴惡：1.殘暴凶惡。（《漢語大詞典》（五），p.827）

<sup>14</sup> 躬自：自己，親自。（《漢語大詞典》（十），p.708）

寶羽<sup>15</sup>車，送與波斯匿王，又白王言：「此是我女，可共成親。」

時，波斯匿王得此女極懷歡喜，即立此女為第一夫人。未經數日，而身懷妊，復經八九月生一男兒，端正無雙，世所殊特。

時，波斯匿王集諸相師<sup>16</sup>與此太子立字。

時，諸相師聞王語已，即白王言：「大王當知，求夫人時，諸釋共諍，或言當與，或言不可與，使彼此流離；今當立名，名曰毘流勒<sup>17</sup>。」相師立號已，各從坐<sup>18</sup>起而去。

時，波斯匿王愛此流離太子，未曾離目前。然流離太子年向<sup>19</sup>八歲，王告之曰：「汝今已大，可詣迦毘羅衛學諸射術。」

是時，波斯匿王給諸使人，使乘大象往詣釋種家，至摩呵男舍，語摩呵男言：「波斯匿王使我至此學諸射術，唯願祖父母事事教授。」

時，摩呵男報曰：「欲學術者，善可習之。」

是時，摩呵男釋種集五百童子，使共學術。

時，流離太子與五百童子共學射術。

爾時，迦毘羅衛城中新起一講堂，天及人民、魔、若魔天不在<sup>20</sup>此講堂中住。

時，諸釋種各各自相謂言：「今此講堂成來未久，畫彩已竟，猶如天宮而無有異。我等先應請如來於中供養及比丘僧，令我等受福無窮。」

是時，釋種即於堂上敷<sup>21</sup>種種坐具，懸繒<sup>22</sup>幡蓋<sup>23</sup>，香汁灑地，燒眾名香，復儲好水，燃諸明燈。

是時，流離太子將五百童子往至講堂所，即昇師子之座<sup>24</sup>。

<sup>15</sup> (1) 寶羽=羽葆【元】【明】。(大正 2, 690d, n.15)

(2) 羽葆：2.帝王儀仗中以鳥羽聯綴為飾的華蓋。(《漢語大詞典》(九), p.639)

<sup>16</sup> 相師：舊指以相術供職或為業的人。(《漢語大詞典》(七), p.1150)

<sup>17</sup> (1) 勒=離【宋】【元】【明】。(大正 2, 690d, n.19)

(2) 《翻梵語》卷 6：「毘流勒（應云毘流離 譯曰兩反長也）」(大正 54, 1020b3)

<sup>18</sup> 坐=座【宋】\*【元】\*【明】\*。(大正 2, 690d, n.20)

<sup>19</sup> 向：5.面臨，將近。(《漢語大詞典》(三), p.136)

<sup>20</sup> (1) (不)+在【宋】【元】【明】，(未有)+在【聖】。(大正 2, 690d, n.24)

(2) 案：《大正藏》原無「不」字，但下文提到「此是婢子，諸天、世人未有居中者，此婢生物敢入中坐」，今依宋本等補上「不」字。

<sup>21</sup> 敷：3.鋪開。(《漢語大詞典》(五), p.503)

<sup>22</sup> (1) 案：《大正藏》原作「繒」，今依《高麗藏》作「繒」(第 18 冊, 509b21)。

(2) 繒：1.古代絲織品的總稱。(《漢語大詞典》(九), p.1022)

<sup>23</sup> (1) 幡蓋：幡幢華蓋之類。(《漢語大詞典》(三), p.760)

(2) 幡幢：1.即幢幡。(《漢語大詞典》(三), p.760)

(3) 幢幡：2.指佛、道教所用的旌旗。從頭安寶珠的高大幢竿下垂，建於佛寺或道場之前。分言之則幢指竿柱，幡指所垂長帛。(《漢語大詞典》(三), p.762)

<sup>24</sup> 師子座：梵語 simhāsana。又作師子床、獅子座、狻座。原指釋迦牟尼之座席。佛為人中獅子，故佛所坐之處(床、地等)，總稱師子座。又坐此座說無為師子吼法，故亦稱師子座。後泛指

時，諸釋種見之，極懷瞋恚，即前捉臂逐出門外，各共罵之：「此是婢子，諸天、世人未有居中者，此婢生物<sup>25</sup>敢入中坐？」復捉流離太子撲<sup>26</sup>之著地。

是時，流離太子即從地起，長歎息而視後，是時有梵志子名好苦。是時，流離太子語好苦梵志子曰：「此釋種取我，毀辱<sup>27</sup>乃至於斯，設我後紹王位時，汝當告我此事。」

是時，好苦梵志子報曰：「如太子教。」時，彼梵志子曰<sup>28</sup>三時白太子曰：「憶釋所辱。」便說此偈：「一切歸於盡，果熟亦當墮，合集<sup>29</sup>必當散，有生必有死。」

是時，波斯匿王隨壽在世，後取命終，便立流離太子為王。是時，好苦梵志至王所，而作是說：「王當憶本釋所毀辱。」

是時，流離王報曰：「善哉！善哉！善憶本事<sup>30</sup>。」

是時，流離王便起瞋恚，告群臣曰：「今人民主者，為是何人？」

群臣報曰：「大王！今日之所統領。」

流離王時曰：「汝等速嚴駕<sup>31</sup>，集四部兵<sup>32</sup>，吾欲往征<sup>33</sup>釋種。」

諸臣對曰：「如是。大王！」是時，群臣受王教令<sup>34</sup>，即運<sup>35</sup>集四種之兵。是時，流離王將四部之兵，往至迦毘羅越。

爾時，眾多比丘聞流離王往征釋種，至世尊所，頭面禮足，在一面立，以此因緣具白世尊。

是時，世尊聞此語已，即往逆<sup>36</sup>流離王，便在一枯樹下，無有枝葉，於中結加趺坐<sup>37</sup>。

寺院中佛、菩薩之臺座以及高僧說法時之座席。（《佛光大辭典》（五），pp.4092.3-4093.1）

<sup>25</sup> 物：12.人。（《漢語大詞典》（六），p.249）

<sup>26</sup> 撲：6.摔。（《漢語大詞典》（六），p.861）

<sup>27</sup> 毀辱：1.詆毀污辱。（《漢語大詞典》（六），p.1497）

<sup>28</sup> （1）曰＝日【宋】【元】【明】。（大正2，690d，n.31）

（2）案：《大正藏》、《高麗藏》原作「曰」，今依宋、元、明本作「日」。

<sup>29</sup> 集＝會【宋】【元】【明】【聖】。（大正2，690d，n.32）

<sup>30</sup> 本事：3.舊事。（《漢語大詞典》（四），p.709）

<sup>31</sup> 嚴駕：整備車馬。（《漢語大詞典》（三），p.551）

<sup>32</sup> （1）案：「四部兵」又作「四兵」，指象兵、馬兵、車兵、步兵。

（2）四兵，梵語 *catur-aṅga-bala* 或 *catur-aṅgin*, *catur-aṅgiṇī*，巴利語 *catur-aṅginī*。又作四軍、四部兵、四兵眾（梵 *catur-aṅga-balāḥkāyāḥ*）。為印度古代戰場上之四種軍兵。依據《摩訶僧祇律》卷十八所舉，即：（一）象軍（梵 *hasti-kāya*，巴 *hatthi-kāya*，又作象兵，即每四人組成一隊，共護象足。（二）馬軍（梵 *aśva-kāya*，巴 *assa-kāya*），又作馬兵，每八人組成一隊，共護馬足。（三）車軍（梵 *ratha-kāya*，巴同），又作車兵，每十六人組成一隊，共護軍車。（四）步軍（梵 *patti-kāya*，巴同），又作步兵，每三十二人組成一隊，執持兵杖。（《佛光大辭典》（二），p.1693.2）

<sup>33</sup> 征：3.征討，征伐。（《漢語大詞典》（三），p.928）

<sup>34</sup> 教令：1.命令。（《漢語大詞典》（五），p.446）

<sup>35</sup> 運＝雲【宋】【元】【明】。（大正2，690d，n.36）

<sup>36</sup> 逆：1.迎接，迎候。（《漢語大詞典》（十），p.824）

<sup>37</sup> 結跏趺坐：梵語 *nyaṣīdat-paryāṅkam ābhujya*。坐法之一。又作結加趺坐、結跏跏坐、跏跏正

是時，流離王遙見世尊在樹下坐，即下車至世尊所，頭面禮足，在一面立。

爾時，流離王白世尊言：「更有好樹，枝葉繁茂，尼拘留<sup>38</sup>之等，何故此枯樹下坐？」

世尊告曰：「親族之蔭<sup>39</sup>，故勝外人。」

是時，流離王便作是念：「今日世尊故為親族；然我今日應還本國，不應往征迦毘羅越。」

是時，流離王即辭還退。

是時，好苦梵志復白王言：「當憶本為釋所辱！」

是時，流離王聞此語已，復興<sup>40</sup>瞋恚：「汝等速嚴駕，集四部兵，吾欲往征迦毘羅越。」

是時，群臣即集四部之兵，出舍衛城，往詣迦毘羅越征伐<sup>41</sup>釋種。

是時，眾多比丘聞已，往白世尊：「今流離王興兵眾，往攻釋種。」

爾時，世尊聞此語已，即以神足<sup>42</sup>，往在道側，在一樹下坐。

時，流離王遙見世尊在樹下坐，即下車至世尊所，頭面禮足，在一面立。

爾時，流離王白世尊言：「更有好樹，不在彼坐，世尊今日何故在此枯樹下坐？」

世尊告曰：「親族之蔭，勝外人也。」

是時，世尊便說此偈：「親族之蔭涼，釋種出於佛，盡是我枝葉，故坐斯樹下。」

是時，流離王復作是念：「世尊今日出於釋種；吾不應往征，宜可齊此，還歸本土。」

是時，流離王即還舍衛城。

是時，好苦梵志復語王曰：「王當憶本釋種所辱！」

是時，流離王聞此語已，復集四種兵出舍衛城，詣迦毘羅越。

是時，大目乾連聞流離王往征釋種，聞已，至世尊所，頭面禮足，在一面立。爾時，目

坐、跏趺坐、加趺坐、跏坐、結坐。即互交二足，結跏安坐。《白傘蓋大佛頂念誦法要》之「勇健坐」，即同於此。諸坐法中，結伽趺坐最安穩而不易疲倦。又稱交一足為半跏趺坐、半跏坐、半跏、賢坐；稱交二足為全跏坐、本跏坐、全跏、大坐、蓮華坐。此為圓滿安坐之相，諸佛皆依此法而坐，故又稱如來坐、佛坐。（《佛光大辭典》（六），pp.5186.3-5187.1）

<sup>38</sup>（1）案：「尼拘留」，樹名，或譯為「尼拘律」、「尼拘盧陀」。

（2）尼拘律樹：尼拘律，梵語 *nyagrodha*，巴利語 *nigrodha*，意譯為無節、縱廣、多根。又稱尼拘陀樹、尼拘屢陀樹、尼拘尼陀樹、尼拘類樹、尼俱盧陀樹、諾瞿陀樹。學名 *Ficus indica*。屬桑科，形狀類似榕樹。產於印度、錫蘭等地，高十公尺乃至十五公尺，樹葉呈長橢圓形，葉端為尖狀。由枝生出下垂氣根，達地復生根；枝葉繁茂而向四方蔓生，然其種子甚小，故佛典常用來比喻由小因而得大果報者；或為覆物之譬喻。（《佛光大辭典》（二），p.1885.1-1885.2）

<sup>39</sup> 蔭（一ㄣˇ）：同“蔭 1”。2.引申為庇護。（《漢語大詞典》（三），p.1261）

<sup>40</sup> 興：6.產生。（《漢語大詞典》（二），p.163）

<sup>41</sup> 征伐：討伐。（《漢語大詞典》（三），p.929）

<sup>42</sup> 神足：1.神足通。佛教六通之一。指游涉往來非常自在的神通力量。（《漢語大詞典》（七），p.863）

連白世尊言：「今日流離王集四種兵，往攻釋種，我今堪<sup>43</sup>任使流離王及四部兵，擲著<sup>44</sup>他方世界。」

世尊告曰：「汝豈能取釋種宿緣<sup>45</sup>，著他方世界乎？」

時，目連白佛言：「實不堪任使宿命緣，著他方世界。」

爾時，世尊語目連曰：「汝還就坐<sup>46</sup>。」

目連復白佛言：「我今堪任移此迦毘羅越，著虛空中。」

世尊告曰：「汝今堪能移釋種宿緣，著虛空中乎？」

目連報曰：「不也，世尊！」

佛告目連：「汝今還就本位<sup>47</sup>。」

爾時，目連復白佛言：「唯願聽許<sup>48</sup>以鐵籠疏<sup>49</sup>覆迦毘羅越城上。」

世尊告曰：「云何，目連！能以鐵籠疏覆宿<sup>50</sup>緣乎？」

目連白佛：「不也，世尊！」

佛告目連：「汝今還就本位，釋種今日宿緣已熟，今當受報。」

爾時，世尊便說此偈：「欲使空為地，復使地為空，本緣<sup>51</sup>之所繫，此緣不腐敗。」

是時，流離王往詣迦毘羅越。

時，諸釋種聞流離王將四部之兵來攻我等，復集四部之眾，一由旬<sup>52</sup>中往逆流離王。

是時，諸釋一由旬內遙射流離王；或射耳孔，不傷其耳；或射頭髻<sup>53</sup>，不傷其頭；或射弓壞、或射弓弦<sup>54</sup>，不害其人；或射鎧器，不傷其人；或射床<sup>55</sup>座，不害其人；或射車

<sup>43</sup> 堪：6.能夠，可以。（《漢語大詞典》（二），p.1143）

<sup>44</sup> 著（ㄓㄨˋㄨㄛˋㄉㄨˋ）：4.放置，安放。17.介詞。向，朝。（《漢語大詞典》（九），p.430）

<sup>45</sup> 宿緣：佛教謂前生的因緣。（《漢語大詞典》（三），p.1528）

<sup>46</sup> 就坐：亦作“就座”。入坐，入席。（《漢語大詞典》（二），p.1557）

<sup>47</sup> 本位：2.原來的座位。（《漢語大詞典》（四），p.709）

<sup>48</sup> 聽許：聽而許之。（《漢語大詞典》（八），p.716）

<sup>49</sup> 疏：4.分布，陳列。（《漢語大詞典》（八），p.494）

<sup>50</sup> （釋）+宿【宋】【元】【明】。（大正2，691d，n.11）

<sup>51</sup> 本緣：佛教語。由來，緣起。（《漢語大詞典》（四），p.719）

<sup>52</sup> 由旬：梵語 yojana 之音譯，巴利語同。意譯合、和合、應、限量、一程、驛等。又作踰闍那、踰繕那、踰膳那、俞旬、由延。為印度計算里程之單位。蓋梵語 yojana 乃「附輓」之義，由語根 yuj 而來的名詞；即指公牛掛輓行走一日之旅程。另據《大唐西域記》卷二載，一由旬指帝王一日行軍之路程。……若配合我國之里數亦有異說：據《大唐西域記》卷二載，舊傳之一由旬可換算為四十里，印度之國俗為三十里，佛教為十六里；《慧苑音義》卷下載為十六或十七餘里。另據義淨之《有部百一羯磨》卷三之夾注載，印度之國俗為三十二里，佛教為十二里。（《佛光大辭典》（三），p.2075.2-2075.3）

<sup>53</sup> 頭髻：髮髻，在頭頂或腦後盤成各種形狀的頭髮。（《漢語大詞典》（二），p.309）

<sup>54</sup> 弓弦：亦作“弓絃”。弓上的弦。（《漢語大詞典》（四），p.81）

<sup>55</sup> 床：3.古代坐具。（《漢語大詞典》（三），p.1208）

輪壞，不傷其人；或壞幢麾<sup>56</sup>，不害其人。是時，流離王見此事已，便懷恐怖，告群臣曰：「汝等觀此箭，為從何來？」

群臣報曰：「此諸釋種，去<sup>57</sup>此一由旬中射箭使來。」

流離王報言：「彼設發心欲害我者，普<sup>58</sup>當死盡，宜可於中還歸舍衛。」

是時，好苦梵志前白王言：「大王勿懼，此諸釋種皆持戒，虫尚不害，況害人乎！今宜前進，必壞釋種。」

是時，流離王漸漸前進，向彼釋種。是時，諸釋退入城中。

時，流離王在城外而告之曰：「汝等速開城門。若不爾者，盡當<sup>59</sup>取汝殺之。」

爾時，迦毘羅越城有釋童子，年向十五，名曰奢摩，聞流離王今在門外，即著鎧<sup>60</sup>持仗至城上，獨與流離王共鬪。

是時，奢摩童子多殺害兵眾，各各馳散<sup>61</sup>，並作是說：「此是何人？為是天也？為是鬼神也？遙見如似小兒。」

是時，流離王便懷恐怖，即入地孔<sup>62</sup>中而避之。

時，釋種聞壞<sup>63</sup>流離王眾。是時，諸釋即呼奢摩童子而告之曰：「汝年幼小，何故辱我等門戶？豈不知諸釋修行善法乎？我等尚不能害虫，況復人命乎？我等能壞此軍眾，一人敵萬人。然我等復作是念：『然殺害眾生不可稱計<sup>64</sup>。世尊亦作是說：『夫人殺人命，死入地獄；若生人中，壽命極短。』』汝速去，不復住此。」

是時，奢摩童子即出國去，更不入迦毘羅越。

是時，流離王復至門中，語彼人曰：「速開城門，不須稽留<sup>65</sup>。」

是時，諸釋自相謂言：「可與開門？為不可乎？」

爾時，弊魔波旬<sup>66</sup>在釋眾中作一釋形，告諸釋言：「汝等速開城門，勿共受困於今日<sup>67</sup>。」

是時，諸釋即與開城門。是時，流離王即告群臣曰：「今此釋眾人民極多，非刀劍所能

<sup>56</sup> 幢麾（彳乂ㄨ ㄉㄨㄚˋ）：旌旗儀仗之類。（《漢語大詞典》（三），p.762）

<sup>57</sup> 去：2.距離。（《漢語大詞典》（二），p.832）

<sup>58</sup> 普：2.遍，全面。（《漢語大詞典》（五），p.775）

<sup>59</sup> 盡當＝當盡【宋】【元】【明】。（大正4，691d，n.18）

<sup>60</sup> 鎧：古代作戰時護身的服裝，金屬製成。皮甲亦可稱鎧。（《漢語大詞典》（十一），p.1370）

<sup>61</sup> 馳：1.車馬疾行。泛指疾走，奔馳。（《漢語大詞典》（十二），p.801）

<sup>62</sup> 孔：1.洞孔，窟窿。（《漢語大詞典》（四），p.177）

<sup>63</sup> 壞：7.加害，殺害。（《漢語大詞典》（二），p.1240）

<sup>64</sup> 稱計：計算。（《漢語大詞典》（八），p.114）

<sup>65</sup> 稽留：1.延遲，停留。（《漢語大詞典》（八），p.121）

<sup>66</sup> 波旬：梵名 pāpīyas 或 pāpman，巴利名 pāpiya 或 pāpimant。又作波俾揀、波揀、波鞞、波旬、波俾、播鞞。經典中又常作「魔波旬」梵 māra-pāpman。意譯殺者、惡物、惡中惡、惡愛。指斷除人之生命與善根之惡魔。為釋迦在世時之魔王名。（《佛光大辭典》（四），p.3437.3）

<sup>67</sup> （1）曰＝日【宋】【元】【明】。（大正2，691d，n.27）

（2）案：《大正藏》、《高麗藏》原作「曰」，今依宋、元、明本作「日」。

害盡，盡取埋脚地中，然後使暴象蹈殺。」

爾時，群臣受王教勅，即以象蹈殺之。

時，流離王勅群臣曰：「汝等速選面<sup>68</sup>手釋女五百人。」

時，諸臣受王教令，即選五百端正女人，將詣王所。

是時，摩呵男釋至流離王所，而作是說：「當從我願。」

流離王言：「欲何等願？」

摩呵男曰：「我今沒在水底，隨我遲疾<sup>69</sup>，使諸釋種竝<sup>70</sup>得逃走。若我出水，隨意殺之。」

流離王曰：「此事大佳。」

是時，摩呵男釋即入水底，以頭髮繫樹根而取<sup>71</sup>命終。

是時，迦毘羅越城中諸釋，從東門出，復從南門入；或從南門出，還從北門入；或從西門出，而從北門入。

是時，流離王告群臣曰：「摩呵男父何故隱在水中，如今不出？」

爾時，諸臣聞王教令，即入水中出摩呵男，已取命終。爾時，流離王以見摩呵男命終，時王方生悔心：「我今祖父已取命終，皆由愛親族故。我先不知當取命終，設當知者，終不來攻伐此釋。」

是時，流離王殺九千九百九十萬人，流血成河，燒迦毘羅越城，往詣尼拘留園中。

是時，流離王語五百釋女言：「汝等慎莫愁憂，我是汝夫，汝是我婦，要當相接<sup>72</sup>。」

是時，流離王便舒<sup>73</sup>手捉一釋女而欲弄之。

時，女問曰：「大王欲何所為？」

時，王報言：「欲與汝情通<sup>74</sup>。」

女報王曰：「我今何故與婢生種情通。」

是時，流離王甚懷瞋恚，勅群臣曰：「速取此女，兀<sup>75</sup>其手足，著深坑中。」

諸臣受王教令，兀其手足，擲著坑中。及五百女人皆罵王言：「誰持此身與婢生種共交

<sup>68</sup>（好）+面【宋】【元】【明】。（大正2，691d，n.29）

<sup>69</sup>遲疾：1.或快或慢，快慢。（《漢語大詞典》（十），p.1235）

<sup>70</sup>竝：同“並”。（《漢語大字典》（四），p.2708）

<sup>71</sup>取：11.招致，遭到。（《漢語大詞典》（二），p.871）

<sup>72</sup>（1）相接：1.交接，相交。（《漢語大詞典》（七），p.1151）

（2）參見〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《過去現在因果經》卷2：

時王日日問諸婁女：「太子與妃，**相接近**不？」

婁女答言：「不見太子有夫婦道。」（大正3，629c2-4）

<sup>73</sup>舒：7.伸，伸展，展開。（《漢語大詞典》（八），p.1085）

<sup>74</sup>情通：通情。指搞不正當的男女關係。（《漢語大詞典》（七），p.582）

<sup>75</sup>兀：9.斷一足之稱。引伸為斬，斷。（《漢語大詞典》（二），p.1569）

通<sup>76</sup>？」

時，王瞋恚，盡取五百釋女，兀其手足，著深坑中。

是時，流離王悉壞迦毘羅越已，還詣舍衛城。

爾時，祇陀太子在深宮中與諸妓女共相娛樂。是時，流離王聞作倡伎聲，即便問之：「此是何音聲乃至於斯？」

群臣報王言：「此是祇陀王子在深宮中，作倡伎樂而自娛樂。」

時，流離王即勅御者：「汝迴<sup>77</sup>此象詣祇陀王子所。」

是時，守門人遙見王來而白言：「王小徐行<sup>78</sup>，祇陀王子今在宮中五樂<sup>79</sup>自娛，勿相觸<sup>80</sup>嬈<sup>81</sup>。」是時，流離王即時拔劍，取守門人殺之。

是時，祇陀王子聞流離王在門外住，竟不辭<sup>82</sup>諸妓女，便出在外與王相見：「善來，大王！可入小停駕<sup>83</sup>。」

時，流離王報言：「豈不知吾與諸釋共鬪乎？」

祇陀對曰：「聞之。」

流離王報言：「汝今何故與妓女遊戲而不佐<sup>84</sup>我也？」

祇陀王子報言：「我不堪任殺害眾生之命。」

是時，流離王極懷瞋恚，即復拔劍斫殺<sup>85</sup>祇陀王子。是時，祇陀王子命終之後，生三十三天<sup>86</sup>中，與五百天女共相娛樂。

爾時，世尊以天眼觀祇陀王子以取命終，生三十三天，即便說此偈：

「人天中受福，祇陀王子德，為善後受報，皆由現報<sup>87</sup>故。

此憂彼亦憂，流離二處憂，為惡後受惡，皆由現報故。

當依福祐功，前作後亦然，或獨而為者，或復人不知。

作惡有知惡，前作後亦然，或獨而為者，或復人不知。

人天中受福，二處俱受福，為善後受報，皆由現報故。

<sup>76</sup> 交通：6.指性交。(《漢語大詞典》(二)，p.336)

<sup>77</sup> 案：《大正藏》原作「回」，今依《高麗藏》作「迴」(第18冊，511c23)。

<sup>78</sup> 徐行：緩慢前行。(《漢語大詞典》(三)，p.980)

<sup>79</sup> 五樂：佛教語，指眼、耳、鼻、舌、身五種感官得到滿足的快樂。(《漢語大詞典》(一)，p.388)

<sup>80</sup> 觸：6.觸犯，冒犯。(《漢語大詞典》(十)，p.1385)

<sup>81</sup> 嬈(ㄉㄨㄛˋ)：煩擾，擾亂。(《漢語大詞典》(四)，p.407)

<sup>82</sup> 不辭：1.不辭讓，不推辭。(《漢語大詞典》(一)，p.478)

<sup>83</sup> 駕：6.指帝王乘坐的車馬輜輿。借指帝王。11.敬辭。尊稱對方。(《漢語大詞典》(十二)，p.826)

<sup>84</sup> 佐：輔助，幫助。(《漢語大詞典》(一)，p.1234)

<sup>85</sup> 斫殺：斬殺，砍殺。(《漢語大詞典》(六)，p.1058)

<sup>86</sup> 三十三天：梵語忉利天的意譯。即欲界六天之二。小乘有部認為是欲界十天中的第六天。(《漢語大詞典》(一)，p.171)

<sup>87</sup> 現報：佛教謂現世所作善惡之業，現世即得報應。(《漢語大詞典》(四)，p.580)

此憂彼亦憂，為惡二處憂，為惡後受報，皆由現報故。」

是時，五百釋女自歸，稱喚如來名號：「如來於此<sup>88</sup>，亦從此間出家學道，而後成佛；然佛今日永不見憶遭此苦惱、受此毒痛<sup>89</sup>。世尊何故而不見憶？」

爾時，世尊以天耳清徹<sup>90</sup>聞諸釋女稱怨向佛。爾時，世尊告諸比丘：「汝等盡來，共觀迦毘羅越，及看諸親命終。」

比丘對曰：「如是。世尊！」

爾時，世尊將諸比丘出舍衛城，往至迦毘羅越。時，五百釋女遙見世尊將諸比丘來，見已，皆懷慚愧。

爾時，釋提桓因及毘沙門王在世尊後而扇<sup>91</sup>。爾時，世尊還顧<sup>92</sup>語釋提桓因言：「此諸釋女皆懷慚愧。」

釋提桓因報言：「如是。世尊！」是時，釋提桓因即以天衣覆此五百女身體上。

爾時，世尊告毘沙門王曰：「此諸女人飢渴日久，當作何方宜<sup>93</sup>？」

毘沙門王白佛言：「如是。世尊！」

是<sup>94</sup>毘沙門天王即辦自然天食，與諸釋女皆悉充足。

是時，世尊漸與諸女說微妙法：「所謂諸法皆當離散，會有別離。諸女當知，此五盛陰<sup>95</sup>皆當受此苦痛諸惱，墮五趣<sup>96</sup>中。夫受五盛陰之身，必當受此行報；以有行報，便當受胎；已受胎分，復當受苦樂之報。

設當無五盛陰者，便不復受形<sup>97</sup>；若不受形，則無有生；以無有生，則無有老；以無有老，則無有病；以無有病，則無有死；以無有死，則無合會<sup>98</sup>別離之惱。

<sup>88</sup> 此+（生）【宋】【元】【明】。（大正2，692d，n.15）

<sup>89</sup> 毒痛：1.痛楚，苦痛。（《漢語大詞典》（七），p.826）

<sup>90</sup> 清徹：1.清靜明朗。（《漢語大詞典》（五），p.1330）

<sup>91</sup> 扇（尸弓）：1.搖動扇子或扇狀物以生風。（《漢語大詞典》（七），p.365）

<sup>92</sup> 還顧：1.回視，回頭看。（《漢語大詞典》（十），p.1262）

<sup>93</sup> 案：《大正藏》原作「宜」，《高麗藏》作「宜」（第18冊，512b18），今依《高麗藏》並改採通用字「宜」。

<sup>94</sup> 是=時【宋】【元】【明】。（大正2，692d，n.17）

<sup>95</sup> （1）案：「五盛陰」又稱「五取蘊」、「五陰熾盛」。

（2）印順法師，《華雨集》（四），p.225：「五取蘊（古譯五盛陰）。」

（3）五陰熾盛苦：又作**五盛陰苦**、**五取蘊苦**。為八苦之一。指人各具五陰而諸苦熾盛，亦指有漏的五蘊之苦。例如生、老、病、死、憂悲惱、怨憎會、恩愛別離、所欲不得等，均屬之。（《佛光大辭典》（二），p.1160.3）

<sup>96</sup> （1）五趣：見“五惡趣”。（《漢語大詞典》（一），p.386）

（2）五惡趣：佛教謂地獄、餓鬼、畜生、人、天五種輪迴處所。相對於西方極樂世界而言，均為不良之趨所。（《漢語大詞典》（一），p.378）

<sup>97</sup> 受形：形成身體之形。（《漢語大詞典》（二），p.882）

<sup>98</sup> 合會：2.聚集。（《漢語大詞典》（三），p.156）

是故，諸女！當念此五陰成敗之變。所以然者，以知五陰，則知五欲<sup>99</sup>；以知五欲，則知愛法；以知愛法，則知染著之法。知此眾事已，則不復受胎；以不受胎，則無生、老、病、死。」

爾時，世尊與眾釋女漸說此法，所謂論者：施論、戒論、生天之論，欲不淨想，出要<sup>100</sup>為樂。

爾時，世尊觀此諸女心開意解，諸佛世尊常所說法：苦、習、盡、道，爾時，世尊盡與彼說之。爾時，諸女諸塵垢<sup>101</sup>盡，得法眼淨<sup>102</sup>，各於其所而取命終，皆生天上。

爾時，世尊詣城東門，見城中烟火洞然<sup>103</sup>，即時而說此偈：「一切行無常，生者必有死；不生則不死，此滅為最樂。」

爾時，世尊告諸比丘：「汝等盡來往詣尼拘留園中，就座而坐。」

爾時，世尊告諸比丘：「此是尼拘留園，我昔在中與諸比丘廣說其法，如今空虛<sup>104</sup>無有人民。昔日之時，數千萬眾於中得道，使<sup>105</sup>法眼淨。自今以後，如來更不復至此間。」

爾時，世尊與諸比丘說法已，各從坐起而去，往舍衛祇樹給孤獨園。

爾時，世尊告諸比丘：「今流離王及此兵眾不久在世，却後<sup>106</sup>七日盡當磨滅<sup>107</sup>。」

是時，流離王聞世尊所記：「流離王及諸兵眾，却後七日盡當消滅。」聞已恐怖，告群臣曰：「如來今以記之云：『流離王不久在世，却後七日及兵眾盡當沒滅。』汝等觀外境，無有盜賊、水火災變、來侵國者？何以故？諸佛如來語無有二<sup>108</sup>，所言終不異<sup>109</sup>。」

爾時，好苦梵志白王言：「王勿恐懼，今外境無有盜賊畏難，亦無水火災變；今日大王快自娛樂。」

流離王言：「梵志當知，諸佛世尊言無有異。」

時，流離王使人數日，至七日頭<sup>110</sup>，大王歡喜踊躍，不能自勝，將諸兵眾及諸婬女，往

<sup>99</sup> 五欲：2.佛教調色、聲、香、味、觸五境生起的情欲。亦調財欲、色欲、飲食欲、名欲、睡眠欲。（《漢語大詞典》（一），p.376）

<sup>100</sup> 出要：與出離同義。要，含有願、要道之意，故世多稱「出離之要道」、「出離生死之要法」等語。（《佛光大辭典》（二），p.1557.3）

<sup>101</sup> 塵垢：5.佛教謂煩惱。（《漢語大詞典》（二），p.1193）

<sup>102</sup> 法眼淨：梵語 dharmacakṣu-viśuddha。指具有觀見真理等諸法而無障礙、疑惑之眼。又作淨法眼、清淨法眼。吉藏之《維摩經略疏》卷四謂，小乘於初果見四聖諦之理，大乘於初地得「真無生法」，均稱為法眼淨。（《佛光大辭典》（四），p.3388.2）

<sup>103</sup> 洞然：5.亦作“洞燃”。火熊熊燃燒貌。（《漢語大詞典》（五），p.1147）

<sup>104</sup> 虛=墟【宋】【元】【明】。（大正 2，693d，n.5）

<sup>105</sup> 使=獲【宋】【元】【明】。（大正 2，693d，n.6）

<sup>106</sup> （1）却：同“卻”。《玉篇·卩部》：“卻，俗作却”。（《漢語大字典》（一），p.313）

（2）卻後：猶過後。（《漢語大詞典》（二），p.543）

<sup>107</sup> 磨滅：1.消失，湮滅。（《漢語大詞典》（七），p.1106）

<sup>108</sup> 二：9.懷疑，不確定。（《漢語大詞典》（一），p.115）

<sup>109</sup> 不異：沒有差別，等同。（《漢語大詞典》（一），p.440）

<sup>110</sup> 頭：18.開始。19.末了，盡頭。（《漢語大詞典》（十二），p.295）

阿脂羅河側而自娛樂，即於彼宿。是時，夜半有非時<sup>111</sup>雲起，暴風疾雨，是時，流離王及兵眾盡為水所漂，皆悉消滅，身壞命終，入阿鼻地獄中。復有天火燒內宮殿。

爾時，世尊以天眼觀見流離王及四種兵為水所漂，皆悉命終，入地獄中。

爾時，世尊便說此偈：

「作惡極為甚，皆由身口行，今身亦受惱，壽命亦短促。

設在家中時，為火之所燒，若其命終時，必生地獄中。」

爾時，眾中多比丘白世尊言：「流離王及四部兵今已命絕，為生何處？」

世尊告曰：「流離王者，今入阿鼻地獄中。」

諸比丘白世尊言：「今此諸釋昔日作何因緣，今為流離王所害？」

爾時，世尊告諸比丘：「昔日之時，此羅閱城中有捕魚村。時世極飢儉<sup>112</sup>，人食草根，一升金買一升米。

時，彼村中有大池水，又復饒<sup>113</sup>魚。時，羅閱城中人民之類，往至池中而捕魚食之。

當於爾時，水中有二種魚：一名拘瓊，二名兩舌。是時，二魚各相謂言：『我等於此眾人，先無過失，我是水性之虫，不處平地，此人民之類皆來食噉我等，設前世時，少多有福德者，其當用報怨。』

爾時，村中有小兒年向八歲，亦不捕魚，復非害命。然復<sup>114</sup>彼<sup>115</sup>魚在岸上者，皆悉命終；小兒見已，極懷歡喜。

比丘當知，汝等莫作是觀。爾時羅閱城中人民之類，豈異人乎？今釋種是也；爾時拘瓊魚者，今流離王是也；爾時兩舌魚者，今好苦梵志是也；爾時小兒見魚在岸<sup>116</sup>上而笑者，今我身是也。

爾時，釋種坐取魚食，由此因緣，無數劫<sup>117</sup>中入地獄中，今受此對<sup>118</sup>。我爾時坐見而笑之，今患頭痛，如似石押<sup>119</sup>，猶如以頭戴須彌山。所以然者，如來更不受形，以捨眾行，度諸厄難，是謂，比丘！由此因緣，今受此報。

<sup>111</sup> 非時：1.不是時候。不在正常、適當或規定的時間內。（《漢語大詞典》（十一），p.781）

<sup>112</sup> 飢儉：饑荒。飢，通“饑”。（《漢語大詞典》（十二），p.494）

<sup>113</sup> 饒：4.眾多，多。（《漢語大詞典》（十二），p.577）

<sup>114</sup> 復：14.通“覆”。（《漢語大詞典》（三），p.1032）

<sup>115</sup> 復彼=後收【宋】【元】【明】。（大正2，693d，n.29）

<sup>116</sup> 岸：《龍龕手鑑·土部》：“岸，音岸。”（《漢語大字典》（一），p.453）

<sup>117</sup> 劫：4.佛教名詞。梵文 kalpa 的音譯，“劫波”（或“劫簸”）的略稱。意為極久遠的時節。古印度傳說世界經歷若干萬年毀滅一次，重新再開始，這樣一個周期叫做一“劫”。“劫”的時間長短，佛經有各種不同的說法。一“劫”包括“成”、“住”、“壞”、“空”四個時期，叫做“四劫”。到“壞劫”時，有水、火、風三災出現，世界歸於毀滅。後人借指天災人禍。（《漢語大詞典》（二），p.778）

<sup>118</sup> 對：15.禍患。（《漢語大詞典》（二），p.1293）

<sup>119</sup> 押：6.壓。從上向下加以重力。（《漢語大詞典》（六），p.458）

諸比丘當護身、口、意行，當念恭敬、承事梵行人。如是，諸比丘！當作是學。」

爾時，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。

## 二、《佛說興起行經》〈3 佛說頭痛宿緣經〉（大正 4，166c7-167a22）：

聞如是：

一時佛在阿耨大泉，與大比丘五百人俱，皆是阿羅漢，六通神足，唯除一比丘——阿難也。

佛告舍利弗：「過去久遠世，於羅閱祇大城中，時穀貴飢饉，人皆捨取白骨，打煮飲汁，掘百草根，以續微命。以一升金，買一升穀。爾時，羅閱祇有大村數百家，名曰吱越。村東不遠有池，名曰多魚。吱越村人將妻子詣多魚池，止於池邊，捕魚食之。時，捕魚人採魚著岸上，在陸而跳。

我爾時為小兒，年適四歲，見魚跳而喜<sup>120</sup>。時，池中有兩種魚：一種名麤，一種名多舌。此自相語曰：『我等不犯人，橫被見食。我等後世，要當報此。』」

佛語舍利弗：「汝識爾時吱越村人，男、女、大、小不？則今迦毘羅越國諸釋種是；爾時小兒者，我身是；爾時麤魚者，毘樓勒王是；爾時多舌魚者，今毘樓勒王相師，婆羅門名惡舌者是。爾時魚跳，我以小杖打魚頭，以是因緣，墮地獄中，無數千歲。我今雖得阿惟三佛，由是殘緣故，毘樓勒王伐釋種時，我得頭痛。」

佛語舍利弗：「汝知我云何頭痛？舍利弗！我初得頭痛時，語阿難曰：『以四升鉢，盛滿冷水來。』阿難如教持來，以指按額上，汗<sup>121</sup>滲水中，水即尋消滅；猶如終日炊空大釜，投一滲水，水即焦燃。頭痛之熱，其狀如是。假令須彌山邊，旁出亞崖一由延、至百由延，值我頭痛熱者，亦當消盡。舍利弗！如來頭痛如是。」

佛爾時說宿緣偈曰：

「先世吱越村，有一吱越子，捕魚置岸上，以杖敲其頭。  
以是因緣故，經歷地獄久，名曰黑繩獄，燒煮甚久長。  
由是殘因緣，今得頭痛熱，殺是諸釋時，惡行毘樓勒。  
此緣終不化，亦不著虛空；當共自謹慎，防護身口意。  
我自成尊佛，得為三界將，故說先世緣，阿耨大泉中。」

佛語舍利弗：「汝見如來，眾惡已盡、諸善普具，欲使天、龍、鬼神、帝王、臣民，皆念其善，猶有此緣，況復愚冥、未得道者？」

佛語舍利弗：「汝當學是，及諸羅漢、一切眾生，皆當學是。」

佛語舍利弗：「汝當護身三、口四、意三，舍利弗！當學是。」

<sup>120</sup> 喜+（以杖打頭）【宋】【元】【明】。（大正 4，166d，n.21）

<sup>121</sup> 案：《大正藏》原作「污」，今依《高麗藏》作「汗」（第 20 冊，1045a13）。

佛說是已，舍利弗及五百羅漢、阿耨大龍王、天、龍、鬼神、乾沓和、阿須倫、迦樓羅、甄陀羅、摩休勒，聞佛所說，歡喜受行。

三、參見《法句譬喻經》卷 2〈17 惡行品〉（大正 4，590c27-591b7）。